

制造商承诺书

Letter of Undertaking from the Manufacturer

我公司在此做出以下声明及承诺:

Our company makes the following statements and promises hereby:

1、我公司已经认真详细阅读了贵公司的所有招标/询价文件条款及相关技术和商务评议标准, 对于贵公司所需设备和材料服务的工程项目的工况环境已经有非常清楚的认识和分析, 确保能够按照贵公司招标/询价文件的技术要求供应相关设备和材料。

1. We have carefully read all the tendering /inquiry documents, terms and conditions, the relevant technical and commercial evaluation standards, and we have well understood and analyzed the work conditions of project, which the equipments and materials served. We can supply the related equipment and materials in accordance with the technical requirements of your company's tendering/inquiry documents.

2、我公司非常清楚的认识到了, 贵公司所采购的设备和材料用于国家工程, 其工期要求非常严格, 如果项目工期延期一天将造成重大的经济和声誉损失, 所以我公司承诺严格按照合同约定的交货期供货。为保证供货周期可控并且让贵公司及业主方了解生产制造过程的详细信息, 我公司在排产前提提交切实可行的排产计划, 并且安排专职的项目协调人员负责技术文件报批、检验检测计划报批、原材料采购、车间生产、驻厂监造及第三方检验、包装发运、竣工资料提交等工作的组织协调工作。此专职项目协调员将每周提供一次生产周报给贵公司监督。

2. We are clearly aware of it that the equipment and materials which your company has purchased are used for the international project whose requirements are very strict. If the project schedule is delayed by one day, it will cause the significant economic and reputation losses, so our company would like to make the commitment to supply goods in strict accordance with the contract delivery date. In order to ensure the delivery is controllable and let your company and the owner know the manufacturing process in details, we will provide the feasible scheduling plan before scheduling, and we will arrange the full-time project coordinator who is responsible for the organization and coordination work such as the technical document submittal and approval, inspection and testing plan submittal and approval, raw material purchasing, factory production, source inspection and FAT, packing and shipment, and final documents submittal and so on. The full-time coordinator will provide the production weekly for your company's supervision every week.

3、我公司清楚的认识到了贵公司所采购的设备和材料将用于国际工程项目, 具有非常的特殊性, 在生产过程中要严格执行设计或者业主批准的工艺生产流程、质量检验检测计划, 要认真配合贵公司, 对于检验过程中发现不符点和不合格项, 保证按照技术标准要求进行处理。

3. We clearly acknowledge the equipments and materials purchased would be used in international projects, which are very particular. Accordingly, we will strictly execute designing, and production process, quality inspection plans approved by owners, in order that your company and owner will have enough time to arrange factory witness inspection. We assure to deal with the discrepancies and non-conforming items found during inspections according to the technical standards.

4、我公司清楚在生产前要按照合同要求的时间内报批相关设计文件, 如图纸、计算书等; 在生产后, 也应该严格按照合同要求及时提交相关竣工资料, 如箱单、发票、原产地

FRANZ SCHUCK GMBH
Daimlerstraße 5-7
39555 Steinheim, Germany
Fon +49 (0) 7329 950-0
Fax +49 (0) 7329 950-161

2018.9.6

15307891691
协调员

证明、材质单、测试报告、图纸、安装手册、操作维护手册及其他要求的资料文件。

4. We acknowledge we would submit relevant design documents (e.g :drawing, calculation sheet) according to the time specified in contract before production, at the same time, we would submit relevant final documents(e.g: packing list, invoice, Certificate of Origin, material test report, inspection report, drawing, installation manual, operation and maintenance manual) and other documents required strictly according to requirements in the contract.

5、我公司清楚该工程招标球阀所需的可靠性和使用寿命要求。我司提供球阀采用目前世界领先技术，所有部件都是全新材质。操作可靠、维护方便，按照舒克公司提供扭矩选配执行机构，保证它正常开关。舒克提供球阀，可以达到30年免维护寿命。并提供出厂18个月或现场安装后12个月质保（先到为准），质保期内发生质量问题，舒克免费维修直至用户满意。质保期外，舒克提供长期售后服务，24小时售后响应，48小时零配件发送。如有必要48小时人员到现场处理。

5、I am aware of the project required to tender the required reliability and service life requirements. Division I to provide the ball with the current world-leading technology, all components are new materials. Reliable operation, easy maintenance, according to Shuke company to provide torque matching implementing agencies to ensure that it is normal switch. Shuk offers ball valves for up to 30 years of maintenance-free life. And provide the factory 18 months or 12 months after the installation site warranty (first prevail), the quality of the warranty period, Shuke free maintenance until the user satisfaction. Warranty period, Shuk offers 24 hours after-sales response, 48 hours spare parts sent. If necessary 48 hours to the scene to deal with personnel.

对于上述承诺，我公司确认为自愿承诺条款，如有违背上述条款，我公司将承担承担以下风险：

As for commitments above, we confirm as voluntary commitment, if violated, we would assume the following risks:

- 中标后，以不熟悉项目工况条件为由，以降低生产成本、提高利润为目的，要求变更技术参数者-取消中标资格；
- Buyer will cancel the letter of award, if bidder asks for changing technical parameters for the reason that bidder is not familiar with the project working conditions, with purpose for reducing the production costs and increasing profits after winning the bid.
- 中标后，经多次催促不能按时提交报批技术文件、生产计划、检验检测计划者-警告无效者，取消合同；
- Buyer will cancel the contract, if manufacturer can't submit the technical files such as production plan, inspection and testing plans and design drawings etc on time, after repeatedly urged and warned, there is no actions being taken.
- 中标后，不认真配合买方驻厂监造及第三方检验者-警告无效者，取消合同。
- Buyer will cancel the contract, if manufacturer don't coordinate with the buyer's on-site surveillance and third-arty inspector, after repeated being warned with no effects.
- 中标后，如不达成所承诺质量保证、可靠性保证。现场服务、培训保证。扣取合同款项。
- After winning the bid, do not meet the commitment to quality assurance, reliability guarantee. Site service, training guarantee. Deduct the contract.

FRANZ SCHUCK GMBH
Daimlerstraße 5-7
86555 Steinheim, Germany
Fon +49. (0) 7329. 950-0
Fax +49. (0) 7329. 950 161



2018.9.6